

Много и мало:

many, much, few, little.





Использование слов *much, many* зачастую вызывает некоторые трудности, связанные с тем, что в русском языке слово «много» является универсальным. В английском языке для этих слов существуют определенные правила.



Мисh используется с неисчисляемыми существительными, обычно в отрицательных предложениях и вопросах.

*I have not much money.*У меня нет больших денег./

Кроме того, слово *much* имеет значения уень», «гораздо», «значительно», «намного».

'But it doesn't matter much,' thought Alice.
'Но ведь это не так важно", подумала Алиса./

He did it much sooner than she had expected. Он сделал это гораздо скорее, чем она ожидала./

Alice was not much surprised at this. /Это не удивило Алису./



Мапу также означает «много», но используется с исчисляемыми существительными, часто в отрицательных предложениях и вопросах (но не только), а также во фразах со словами «многие из».

I have scarcely spoken of the customs of the Kukuanas, many of which are exceedingly quaint.

/Вряд ли я говорил об обычаях кукуанов, многие из которых чрезвычайно странные./

Have you been to many countries?
/Вы были во многих странах?/



Мапу используется, например, когда мы говорим «много дней», «много лет», «много часов», «много раз».

We have known each other many years.

Мы знаем друг друга много лет./

Кроме того, *many* может означать *«*многие*» (*люди*)*.

Though he was a great help in his father's business, there were many who doubted that he would become the heir to it.

Хотя он очень помогал отцу в его бизнесе, многие

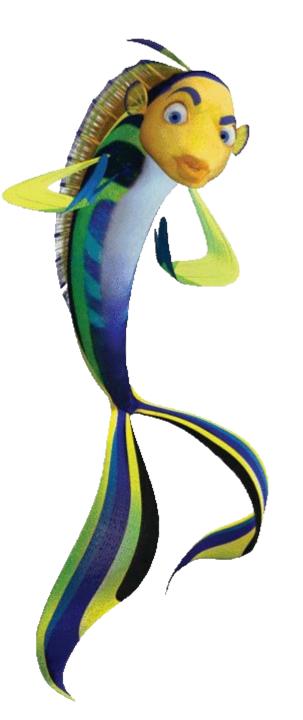


Слова much и many также употребляются в конструкциях as much as / as many as, too much / too many, so much / so many, how much / how many.

The animals avoided him as much as possible.

/Животные избегали его насколько это было возможно./

But we have killed many sharks, you and I, and ruined many others. How many did you ever kill, old fish? Но мы убили многих акул и многих погубили. А скольких убила ты, старая рыба?/





Наречия few и little (не путать с прилагательным «маленький») означают «мало», причём little используется с неисчисляемыми существительными, а few - с исчисляемыми.

Hurry up! There's little time!
/Торопись! У нас мало времени!/

The funeral was packed, since few dared to be absent. Похороны были многолюдными, поскольку мало кто осмелился не прийти./



Когда наречия *little* и *few* используются с артиклями, их значения становятся иными — «немного», «небольшое количество», «несколько».

They were around my age, or maybe just a little older. Они были примерно моего возраста, может быты имить оторымо /





В соответствующих случаях может употребляться определённый артикль *the*. Тогда *the few* может иметь значение «те несколько», «те немногие», а *the little* – «то небольшое количество».

Bonasera went out of the house and walked the few blocks to his funeral parlor.

/Бонасера вышел из дома и прошёл несколько кварталов до своего похоронного бюро./